



PMG Asturias Powder Metal S.A.U., Pol. Ind. Vega de Baña s/n, 33682 Mieres-Spain

Delivery Note

Company
Magna PT Spa
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCESSIONE MERCE

Delivery Note number 80430563
Delivery Note date 28/02/2023

Shipping address:

Company
Magna PT Spa
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Quantità dichiarata: 10.080
Quantità effettiva: 10.080
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 12
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 06/3/23
Firma: *[Signature]*



Your Order-No. 550004628701
Customer No. 101132
Your VAT-No. IT04886850728
Our VAT-No. ESA33478983

Transport Details:

Shipping conditions: forwarding agent
Delivery conditions: FCA Mieres, Asturias
Unloading point: 14249
Forwarding agent: Schweitzer GmbH & Co.

180 336038
5012519633 31410

"The final holder of the packaging waste and used packaging must give it, in appropriate conditions of materials separation to an economic operator for its reuse or to an authorized packaging waste recycler or recover"

Item	Material No. / description	Customer Mat. No.	Batch	Boxes	Quantity	Units	Weight	Units
10	1000000412	0558723401						
	S6590 SYNCH HUB 2./6. gear - SIRON®							
	Your Order-No.: / Item:	550004628701	Total	480	10.080	PC	2.943,36	KG
	900001 1000000412	0558723401	6590630023	40	840	PC	245,28	KG
	900002 1000000412	0558723401	6590630123	40	840	PC	245,28	KG
	900003 1000000412	0558723401	6590630223	40	840	PC	245,28	KG
	900004 1000000412	0558723401	6590630323	40	840	PC	245,28	KG
	900005 1000000412	0558723401	6590630423	40	840	PC	245,28	KG
	900006 1000000412	0558723401	6590630523	40	840	PC	245,28	KG
	900007 1000000412	0558723401	6590630623	40	840	PC	245,28	KG
	900008 1000000412	0558723401	6590630723	40	840	PC	245,28	KG
	900009 1000000412	0558723401	6590630823	40	840	PC	245,28	KG
	900010 1000000412	0558723401	6590630923	40	840	PC	245,28	KG
	900011 1000000412	0558723401	6590631023	40	840	PC	245,28	KG
	900012 1000000412	0558723401	6590631123	40	840	PC	245,28	KG

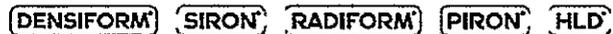
Packaging overview:

Identification	Designation	Customer Mat. No.	Weight	Volume	Quantity
3100000342	TBA520880 DCT300		345,60 KG	0	480
3100000344	TBA520857 DCT300		36,00 KG	0	12
3100000343	TBA520892 DCT300		8,64 KG	0	12
Net Weight:			2.943,36KG		504
Gross weight:			3.333,60KG		
Total volume:			0,00		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
06 MAR 2023

"ricevuto con riserva di
firma su qualità e quantità"

PASSION DRIVES US



POWDER METAL GOLDSCHMIDT | PMG Asturias Powder Metal S.A.U. | Pol. Ind. Vega de Baña s/n | 33682 Mieres-Spain | +34 985 44 68 00 |

Tania.koloskacuetos@pmgsinter.com | pmgsinter.com

Managing Director: Antonio Agudín

Reg. Mercantil de Asturias, al Tomo 2016 | Folio 53, Hoja AS-15171, Inscrip. 1ª | VAT ID: ESA33478983 | BW BANK, GERMANY | SWIFT/BIC: SOLADEST600 |

IBAN: DE97 6005 0101 0002 8892 98

EDI - ISSUE SLIP

SHIPMT.REF.No.:72227

02.27.2023 - 09:25

VENDOR -PLANT: 1100
-No: 91014517

RECIPIENT -PLANT-CUST: 100
-NUMBER: 101132

UNLOADING POINT: 14249
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPIN:
SHIPPING TYPE: Truck
CARRIER: Schweitzer
Gmb
-NUMBER:

PMG Asturias Powder Metal
S.A.U.
Pol. Ind. Vega de Baiña
33682 Mieres

Magna PT Spa
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY
80430563	0558723401	10.080,000	PC	S/	S6590 SYNCH HUB 2./6. gear - SIR
550004628701					
28.02.2023	1000000412				
001	VP:	480	-TBA520880	DCT300 BARI	X 21,000 3100000342
	VP:	12	-TBA520892	DCT300 BARI	X 0,000 3100000343
	VP:	12	-TBA520857	DCT300 BARI	X 0,000 3100000344

80430564	0558724401	10.080,000	PC	S/	S6598 SYNCH. HUB 3./5. - SIRON®
550004627801					
28.02.2023	1000000415				
001	VP:	480	-TBA520880	DCT300 BARI	X 21,000 3100000342
	VP:	12	-TBA520892	DCT300 BARI	X 0,000 3100000343
	VP:	12	-TBA520857	DCT300 BARI	X 0,000 3100000344

***** E N D *****



Kuźnia-Trans Sp. z o.o. (dawniej Kuźnia-Trans Marek Kuźnia)

SIEDZIBA:
40-282 Katowice
ul. Sikorskiego 34/45

ADRES DO KORESPONDENCJI:
43-190 Mikołów
ul. Podleska 37

tel. +48 32 323 35 00
fax: +48 32 323 35 19

www.kuznia-trans.pl



1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Sender (name, address, country)
Відправник (прізвище або назва, адреса, країна)
PMG
POL. Ind. Vega de Baina
33682 Mieres ES

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Consignee (name, address, country)
Одержувач (прізвище або назва, адреса, країна)
Fert
Corso Europa 1
20020 Lainate IT

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Place of delivery of the goods (place, country)
Місце призначення (населений пункт, країна)
Lainate IT

4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data)
Place and date taking over the goods (place, country, date)
Місце і дата завантаження (населений пункт, країна, дата)
Mieres ES

5 Załączona dokumenty
Documents attached
Документи, що додаються

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE / МІЖНАРОДНА АВТОМОБІЛЬНА НАКЛАДКА

CMR Nr

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwny klauzule.
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR).
Дане перевезення підлягає положенням Конвенції про договір міжнародного автомобільного перевезення вантажів (CMR) незважаючи на яку-небудь клаузулу.

17 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Carrier (name, address, country)
Перевізник (прізвище або назва, адреса, країна)
1869
Kuźnia-Trans Sp. z o.o.
(dawniej Kuźnia-Trans Marek Kuźnia)
40-282 Katowice, ul. Sikorskiego 34/45
NIP PL9542761616



Nr rejestracyjny / Registration number / Державні номерні знаки

STOBIAN SKYMONX

18 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Successive carriers (name, address, country)
Чергові перевізники (прізвище або назва, адреса, країна)

19 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Carrier's reservations and observations
Застереження та примітки перевізника
LM SC 1820
LM SC 236
VARTAN. SIKON.

Rubryki obciążone listy i liniami wysiadać wyciskać
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.
Гриф, що оточений двома лініями заповнюється перевізником.

20-21-22
Ważenie oraz
including and
включено та

1-16

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
To be completed on the sender's responsibility.
Заповнюється за відповідальністю відправника

6 Gechy (numery)
Marks and Nos
Маркеры (номери)
7 Ilość sztuk
Number of packages
Кількість одиниць
24 pall

8 Sposób opakowania
Method of packing
Спосіб пакування

9 Rodzaj towaru
Nature of the goods
Вид вантажу

10 Nr statystyczny
Statistical number
Статистичний номер

11 Waga brutto w kg
Gross weight in kg
Вара брутто, кг
6940kg

13 Nr UN
UN number
№ UN

Nazwa przewozowa
Shipping name
Перевізне найменування

Nalepk
Label
Наклейки

GP
Packings group
GP (групи упаковок)

14 Instrukcje nadawcy
Sender's instructions
Інструкції відправника

20 Postanowienia specjalne
Special agreements
Спеціальні постанови

15 Instrukcje odnośnie przewoźnika
Instrukcje w tym celu, także
Instrukcje щодо перевізника
Schweitzer GmbH + Co.
Carli-Ben...
71634 Luw...
Przewoźnik zapłacono / Carriage paid / Перевізник сплачено
Przewoźnik niezapłacono / Carriage not paid / Перевізник несплачено

KUZZNIA-TRANS S.r.l.
Via del Cichlamin, snc - 76026 Modugno (BA)
06 MAR 2023
"con riserva di
verifica sulla qualità e quantità"

21 Wysławiono w
Established in
Викликали в
Mieres
dnia
on
28.02
20...
20...
20...23

16 Zapłała / Cash on delivery / Сплачено

22 PMG
POL. Ind. Vega de Baina
33682 Mieres ES
Podpis i stempel nadawcy
Signature and stamp of the sender
Підпис і печатка відправника

23 Kuźnia-Trans Sp. z o.o.
(dawniej Kuźnia-Trans Marek Kuźnia)
40-282 Katowice, ul. Sikorskiego 34/45
NIP PL9542761616
Podpis i stempel przewoźnika
Signature and stamp of the carrier
Підпис і печатка перевізника
imię i nazwisko kierowcy / driver name / Ім'я і прізвище водія

24 Przesyłka otrzymano / Goods received / Посилку отримано
Miejscowość
Place
Населений пункт
dnia
on
20...
20...
20...
Podpis i stempel odbiorcy
Signature and stamp of the consignee
Підпис і печатка одержувача

*W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego zastrzeżenia, należy podać w osobnym miejscu klasę, liczbę oraz w danym przypadku literę.
In case of dangerous goods shipment, besides the possible condition, on the last line of the particulars of the class, the number and the letter, if any.
В випадку перевезення небезпечних вантажів, крім поточної кількості вантажів, треба також в особливій графі вказати клас, кількість та в даному випадку букву.

www.reklama-akart.com.pl

Wzrost CMR/ARU z 1978 dla międzynarodowych przewozów drogowych odrębnie ustaleniom, które zostały dokonane przez Uniję Transportu Drogowego ARU.
Висхід CMR/ARU з 1978 року для міжнародних автомобільних дорожніх перевезень вантажів встановлені окремо, які були здійснені Міжнародним союзом дорожніх перевезень ARU.